



腓立比 Philippians 1:6

我深信那在 你们心里动 了善工的, 必成全这工 直到耶稣基 督的日子。



哈该 Haggai 1:3-5

3 那时耶和华的话临到先知哈该说: 「这殿仍然荒凉,你们自己还住 天花板的房屋吗? 现在万军之耶和华如此说:你们 要省察自己的行为。 ³ Then the word of the LORD came through the prophet Haggai: 4 "Is it a time for you yourselves to be living in your paneled houses, while this house remains a ruin?"

⁵ Now this is what the LORD Almighty says: "Give careful thought to your ways.

· 神持守应许 God kept His promise

代下 2 Chronicles 36:22-23

22 波斯王古列元年,耶和华为要应验借耶利米口所说的话,就激动波斯王古列的心,使他下诏通告全国,说:

「波斯王古列如此说:耶和华—天上的神已将天下万国赐给我,又嘱咐我在犹大的耶路撒冷为祂建造殿宇。你们中间凡作祂子民的,可以上去,愿耶和华—他的 神与他同在。」

■神百姓的心被挑旺 Spirit of God's people was stirred up

于是, 犹大和便雅 悯的族长,祭司, 利未人,就是一 切被神激动他心 的人,都起来要 上耶路撒冷去建 造耶和华的殿

Then the family heads of Judah and Benjamin, and the priests and Levites everyone whose heart God had move—prepared to go up and build the house of the Lord I Jerusalem.

■ 圣殿的根基被建立

The foundation of the temple was established

以斯拉 Ezra 3:10-11

10 匠人立耶和华殿根 基的时候,祭司皆 穿礼服吹号,亚萨 的子孙利未人敲钹 照以色列王大卫所 定的例,都站着赞 美耶和华。

When the builders laid the foundation of the temple of the Lord, the priests in their vestments and with trumpets, and the Levities(the sons of Asaph) with cymbals, took their places to praise the Lord ,as prescribed by David King of Israel.

■ 圣殿的根基被建立

以斯拉 Ezra 3:10-11

11他们彼此唱和,赞 美称谢耶和华说: 祂本为善, 祂向以 色列人永发慈爱。 他们赞美耶和华的 时候,众民大声呼 喊, 因耶和华殿的 根基已经立定。

They sang, praising and giving thanks to the LORD, saying, "For He is good, for His lovingkindness is upon Israel forever." And all the people shouted with a great shout when they praised the LORD because the foundation of the house of the LORD was laid.

■神百姓面临干扰 But God's people faced adversaries
以斯拉 Ezra 4:1-3 新译本

1犹大和便雅悯的敌人听见被掳回来的人。 为耶和华以色列的 神重建圣殿,

2就前来见所罗巴伯和众族长,对他们说

「请让我们与你们一起建造吧!因为我们也像你们那样寻求你们的 神。自从亚述王以撒哈顿把我们带上这里的日子以来,我们一直向祂献祭。」

- 神百姓面临千扰 But God's people faced 以斯拉 Ezra 4:1-3 新译本 adversaries
- 3但所罗巴伯、耶书亚和以色列其余的 族长对他们说:「你们不能与我们一同 建筑 神的殿,因为波斯王古列王吩咐 我们自己为耶和华以色列的 神建殿。
 - <u>3</u> But Zerubbabel, Joshua and the rest of the heads of the families of Israel answered, "You have no part with us in building a temple to our God. We alone will build it for the Lord, the God of Israel, as King Cyrus, the king of Persia, commanded us."

- 圣殿重建受阻 The temple rebuild was hindered 以斯拉 Ezra 4:4-5 新译本
- 4於是那地方的居民使犹大人的手发软, 惊扰他们的建筑工程
- 5又在波斯王古列的日子,直到波斯王大利乌在位的时候,常常贿买参谋,来敌对犹大人,要破坏他们的建殿计划

4Then the people of the land weakened the hands of the people of Judah, and troubled them in building, 5And hired counsellers against them, to frustrate their purpose, all the days of Cyrus king of Persia, even until the reign of Darius king of Persia.

神百姓如何回应 How did God's People React 哈该 Haggai 1:2

万军之耶和华如此说:「这百姓说,建造耶和华殿的时候尚未来到。」

"Thus says the LORD of hosts, 'This people says, "The time has not come, even the time for the house of the LORD to be rebuilt."

- 常用的籍口 A popular excuse
- 根本原因在于不顺服 But the root cause was their disobedience
- 没有以神为首要优先 Not make God's priorities their priorities

神的命令 God's Commands 哈该 Haggai 1:4-5

- ⁴「这殿仍然荒凉,你们自己还住天花 板的房屋吗?
- ⁵ 现在万军之耶和华如此说:你们要省察自己的行为。
- 4 "Is it a time for you yourselves to be living in your paneled houses, while this house remains a ruin?" 5 Now this is what the LORD Almighty says: "Give careful thought to your ways.

神的命令 God's Commands

哈该 Haggai 1:4-5

■ 不要找藉口



- 要以神为首要优先
 Make God's priorities your priorities
- 要反省自己的行为

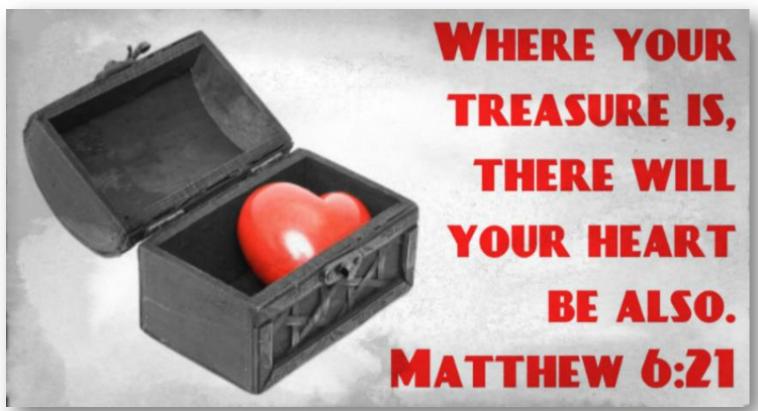


Consider Your Ways

反省自己的行为 Consider Dur Ways 1. 财务方面 In our finances

马太 Matthew 6:21

因为你的财宝在哪里,你的心也在那里

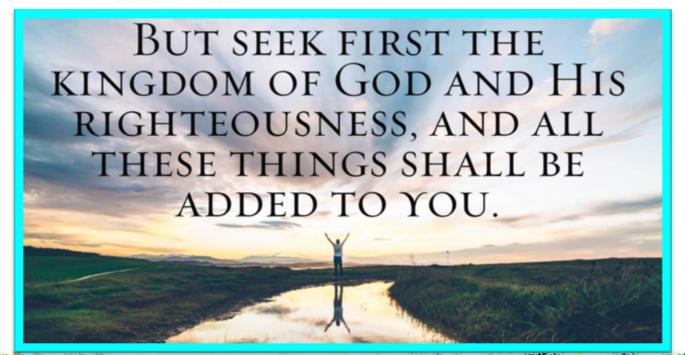


反省自己的行为 Consider Our Ways

2. 日常安排 In our schedule

马太 Matthew 6:33

你们要先求他的国和他的义,这些东西 都要加给你们了



反省自己的行为 Consider Dur Ways

3. 作重要决定 When making big decisions 罗马书 Romans 12:2

不要效法这个 世界,只要心 意更新而变化 叫你们察验何 为 神的善良 纯全、可喜悦 的旨意。



反省自己的行为 Consider Dur Ways

4. 娱乐的选择 In our choice of entertainment

歌罗西 Colossians 3:17

无论做什么,或说话或行事,都要奉主耶稣的名,借着祂感谢父 神。

JESUS

And whatever you do, whether in word or deed, do it all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through him.

- Colossians 3:17 -

有没有把神放首位?Are We Putting God First?

- 信靠神:祂为我们预备最好的 Trust in God: He has the best in store for us.
- 全人降服于神:拥抱祂给我们的 一切 Surrender our whole lives to God: Embrace
 - all that He has for us.
- 谦卑自己:在突破的旅程中寻求 神的帮助 Humble ourselves: Ask God for help on our journey of breakthrough.

